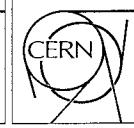
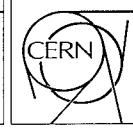
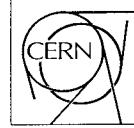


# bulletin



Semaine du lundi 30 novembre

no 49/98

Week Monday 30 November

## LHC: on creuse dans le West End

Les travaux de génie civil pour le LHC vont bon train à l'extrême ouest du site de Meyrin où est creusé actuellement le puits d'accès PMI2 pour la construction du tunnel TI2 qui abritera la ligne de transfert destinée à acheminer le faisceau de protons dans le sens horaire.



C'est par ce puits que les aimants dipolaires de l'accélérateur seront descendus lorsque le LHC sera prêt à être installé. Ces aimants étant beaucoup plus longs que larges, il a fallu concevoir un puits de forme ovale. Si cela paraissait simple sur le plan théorique, en pratique, on a dû faire appel à certaines techniques de construction novatrices.

PMI2 fait partie du lot 3a de travaux de génie civil qui a été attribué à un groupement franco-britannique en juillet dernier. Les travaux de réalisation de PMI2 ont été confiés à

## LHC: Getting down in the West End

LHC civil engineering has been gathering pace at the western end of the Meyrin site. It is there that the shaft PMI2 is being sunk to provide construction access to tunnel TI2 which will house the transfer line carrying the LHC's clockwise-moving protons. When the LHC is ready to be

*Les travaux de creusement du puits PMI2 ont démarré à l'extrême ouest du site de Meyrin.*

*Les récentes difficultés de circulation entre le CERN et Saint-Genis sont dues toutefois à des travaux d'EDF sur une ligne à haute tension alimentant le Technoparc.*

*Work is underway at the western end of the Meyrin site to sink the PMI2 shaft.*

*Recent disturbance to the traffic flow on the CERN to St Genis road, however, is due to EDF work on a high voltage line to the Technoparc.*

installed, it is down PMI2 that the accelerator's dipole magnets will be lowered. Because these magnets are much longer than they are wide, the shaft has been designed with an ovoid shape – which looks easy on paper, but has demanded some innovative construction techniques.

PMI2 is part of LHC civil engineering package 3a, which was awarded to a Franco-British consortium in July. The work on PMI2 has been sub-contracted to French company SPIE Fondations who are now at work on the site. The first

l'entreprise française SPIE Fondations qui travaille actuellement sur le chantier. La première étape consiste à réaliser une paroi moulée sur environ 27 m de profondeur dans un sol aquifère. Cette paroi sera constituée de panneaux autobloquants de 1 m d'épaisseur et d'environ 2,4 m de long. La fabrication de ces panneaux se fait en plusieurs étapes. On creuse tout d'abord une tranchée de 27 m de profondeur que l'on remplit simultanément d'une "bouillie" visqueuse afin que ses parois ne s'effondrent pas. Puis une cage en acier à béton est descendue le long de la tranchée, dans la bouillie. Enfin, on achemine jusqu'au fond de la tranchée un tube par lequel on coule du béton pour fabriquer le panneau. Au fur et à mesure que l'on coule le béton, le tube est remonté progressivement et la bouillie aspirée jusqu'à la surface. Les bords de chacun des panneaux sont incurvés pour qu'ils puissent s'emboîter les uns dans les autres. Il faut plusieurs jours pour excaver un seul panneau. La paroi, qui en comprend 21 au total, devrait être terminée début décembre.

Lorsque tous les panneaux seront placés pour former une paroi ovale, l'entreprise creusera la terre à l'intérieur de cette zone ovale pour former le puits et elle ancrera les panneaux dans la roche sous-jacente à l'aide d'une cinquantaine de câbles en acier. Elle creusera ensuite sous la paroi et coulera un épais anneau de béton armé pour assurer un assemblage rigide de tous les panneaux.

L'étape suivante est plus classique mais tout aussi impressionnante. Le puits sera creusé dans la molasse jusqu'à sa profondeur définitive de 55 m environ, puis recouvert d'un revêtement par la technique des coffrages glissants. Cela suppose de couler du béton à travers une plate-forme ayant la même forme que le puits et des ouvertures tout autour de sa base par lesquelles le béton s'écoule. Cette plate-forme est ensuite remontée très lentement et laisse ainsi derrière elle le béton durci. Le coffrage glissant est un procédé rapide mais qui doit être réalisé en une fois, ce qui implique de travailler 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 jusqu'à ce que le travail soit terminé, c'est-à-dire pendant environ deux semaines.

step is to build a so-called diaphragm wall to a depth of about 27 metres through the water-bearing ground. The wall will be made of interlocking panels one metre thick and about 2.4 metres long. These are made in several stages. Firstly a trench 27 metres deep is dug and simultaneously filled with a viscous liquid slurry to stop the sides collapsing. Then a cage of reinforcing steel is lowered through the slurry into trench. Finally, a tube is lowered down to the bottom of the trench and concrete pumped through it to form the panel. As the concrete goes in, the tube is gradually raised and the slurry is pumped out at the surface. Each panel has curved ends so that it can interlock with the next one. A single panel takes several days to excavate and there are 21 of them in total. Completion of the wall is scheduled for early December.

When all the panels are installed, forming a complete oval wall, the contractors will excavate the earth inside to make the shaft and anchor the panels to the underlying rock using some 50 steel cables. Then they will dig underneath the wall and pour a thick ring of reinforced concrete to rigidly connect all the panels together.

What follows next is more conventional but no less impressive. The shaft will be excavated through the molasse rock to its final depth of about 55 metres, then it will be lined using a technique called slip-forming. This involves pumping concrete through a platform the same shape as the shaft which has shutters around its base through which the concrete flows. The platform rises very slowly so that it leaves set concrete behind it. Slip-forming is a fast technique, but it has to be done in a single pass which means working 24 hours a day, 7 days a week until the job is done – which should take about 2 weeks.

## *Préparation à une retraite réussie*

Le départ à la retraite peut être l'une des expériences les plus traumatisantes de la vie, et il peut s'avérer encore plus difficile à vivre pour les membres du personnel du CERN qui doivent, au bout de nombreuses années, renoncer à leur statut de fonctionnaire international. A l'approche de la retraite, des décisions doivent être prises et des formalités administratives préparées.

Dans cette optique, le CERN vient d'organiser pour la quatrième fois des séminaires de préparation à la retraite qui ont réuni quelques centaines de personnes accompagnées parfois de leur conjoint. Les intervenants, dont certains venus de l'extérieur du CERN, ont évoqué au cours de ces trois séminaires les divers aspects des questions posés par le départ à la retraite. Des membres du Groupement des anciens du CERN (GAC) étaient également présents et ont pu faire part de leur expérience.

Le premier intervenant a mis l'accent en introduction sur l'impact psychologique de la retraite sur l'individu, sur l'adaptation dont il doit faire preuve et sur les questions qu'il doit se poser à ce tournant de sa vie. Des informations

## *Preparing for successful retirement*

Retirement can be one of the most traumatic experiences in life, and potentially even more so for CERN staff who have to leave their international conditions of employment after many years. As retirement approaches, decisions have to be taken, and administrative formalities prepared.

With this in mind, CERN has just organised its fourth series of pre-retirement seminars, which was attended by several hundred people, some accompanied by their spouses. In the course of the three sessions the speakers, some of whom came from outside CERN, discussed various aspects of the issues associated with retirement. Members of the CERN Pensioners Association (GAC) were also present and able to share their experience.

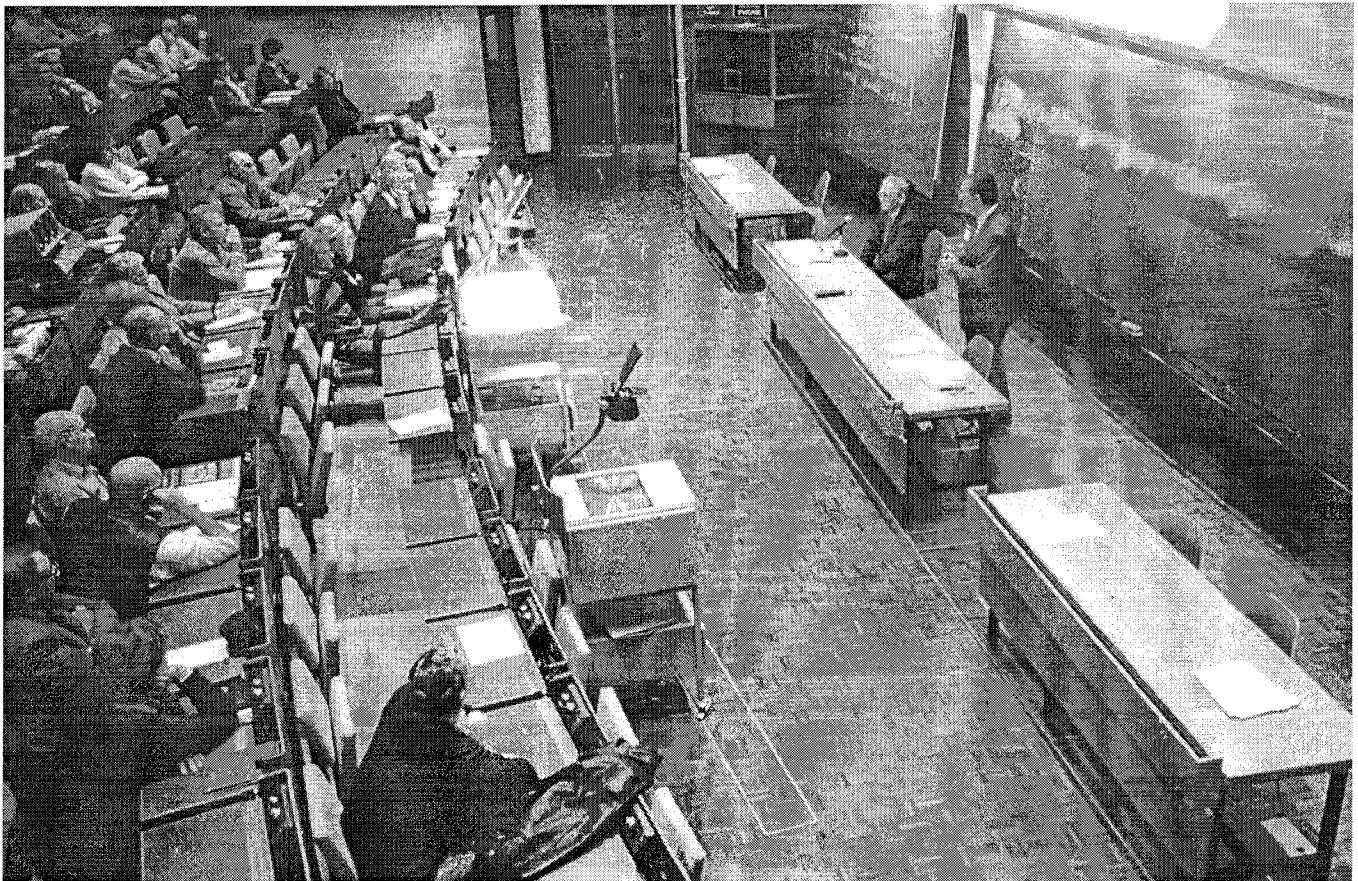
By way of introduction, the first speaker dealt primarily with the psychological impact of retirement, the relevant adjustments which have to be made, and the questions which one should ask oneself at this time of change of life. This was followed by information on the medical aspects of retirement and of the ageing process, and on health

ont ensuite été données sur les aspects médicaux de la retraite, le vieillissement et l'assurance maladie. Une session spéciale a été consacrée au statut actuel de l'assurance vieillesse suisse (AVS) et à ses conséquences pour les fonctionnaires internationaux, et des renseignements sur la Caisse de pensions du CERN ont également été fournis.

Les statuts et règlements du CERN relatifs au départ, au

insurance. There was a special session on the current status of the Swiss old age insurance scheme (AVS) and its consequences for international civil servants, and information was also given about the CERN Pension Fund.

CERN's Rules and Regulations relating to departure, the arrangements for part-time working in preparation for retirement, and the progressive retirement programme were



système de travail à temps partiel comme mesure de préretraite et au programme de retraite progressive ont été présentés. Le programme de recrutement financé par un congé épargné (RSL) qui peut également faciliter le travail à temps partiel, a été évoqué.

Si toutes les sessions ont mobilisé une large audience, celle concernant les formalités à accomplir en matière d'impôts et de résidence en France et en Suisse a attiré un public encore plus nombreux. Des informations succinctes ont été données quant à la manière d'obtenir plus de renseignements sur les formalités à remplir pour prendre sa retraite dans les autres Etats membres. Il a été signalé que la pension de retraite du CERN est imposable dans tous les Etats membres, sauf l'Autriche.

Tout au long du séminaire, l'accent a été mis sur les points essentiels que les futurs retraités doivent avoir à l'esprit lorsqu'ils planifient leur départ à la retraite. La marche à suivre pour obtenir de plus amples informations au cas par cas a également été donnée.

Ce séminaire a eu beaucoup de succès et a permis aux participants d'éclaircir de nombreux points et aussi de poser bon nombre de questions sur tous les thèmes abordés.

presented, together with a reminder of the Recruitment by Saved Leave (RSL) programme (which can also facilitate part-time working).

While all sessions were well-attended, those on the situation concerning tax and residence documents in France and Switzerland attracted an even larger audience. Brief information was given as to how to find out more information about the formalities involved in retirement to other Member States. It was noted that tax is payable on CERN retirement pensions in all Member States except for Austria.

Throughout the seminar the emphasis was on highlighting issues which potential retirees should keep in mind when planning their retirement, and how to proceed to obtain further information on individual situations. This highly successful seminar enabled the participants to clarify many different issues and to ask lots of questions concerning all the subjects discussed.

*Visite VIP*      *VIP Visit*



*Visite du ministre Russe des sciences et technologie  
Mikhail Kirpichnikov, ici derrière la maquette du détecteur CMS.  
Le porte parole de CMS, Michel Della Negra, est à gauche,  
et le directeur de l'Institut de la physique nucléaire,  
Alexandre Skrinsky, est à droite.*

*Visit of Mikhail Kirpichnikov,  
the Russian minister of Science and Technology,  
seen here behind a model of the CMS detector.  
The Spokesman of CMS, Michel Della Negra, is on the left, and  
the Director of the Institute of Nuclear Physics,  
Alexandre Skrinsky, is on the right.*

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

# OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## CONGÉ SPÉCIAL EN CAS DE MALADIE D'UN ENFANT À CHARGE

L'Article R II 4.25 du Règlement du Personnel stipule :

*"Un congé spécial rémunéré ou payé de sept jours civils maximum par année est accordé au membre du personnel concerné en cas de maladie grave d'un enfant à charge de moins de dix ans, nécessitant la présence du membre du personnel attestée par un certificat médical."*

Il est rappelé aux membres du personnel que le certificat médical doit clairement spécifier que la présence du membre du personnel concerné auprès/(au chevet) de l'enfant est nécessaire.

Division du Personnel  
Tél. 74469

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

## SPECIAL LEAVE IN THE EVENT OF ILLNESS OF A DEPENDENT CHILD

Article R II 4.25 of the Staff Regulations stipulates :

*"A maximum of seven calendar days of special remunerated or paid leave per year shall be granted to the member of the personnel concerned in the event of serious illness of a dependent child aged less than 10 years, when the need for the presence of the member of personnel is substantiated by medical certificate."*

Members of personnel are reminded that the medical certificate should clearly specify that the presence of the member of personnel concerned, at the child's bedside, is necessary.

Personnel Division  
Tel. 74469

## SEMINARS SEMINAIRES

### Monday 30 November

#### DETECTOR SEMINAR

at 11.00 hrs – Conference room, bldg 13/2-005

#### Limits on Drift Chamber Resolution

by M. ALEKSA / CERN-EP

The ATLAS muon system is designed to measure 1 TeV/c muon momentum with an accuracy of 10%. To achieve this goal the single Monitored Drift Tubes (MDT) resolution has to be better than 80 micron. We describe a detailed study of all the factors limiting the resolution of the MDTs in the ATLAS environment. The dependence of the resolution on the gas gain, gas pressure, threshold level and on the noise level as well as the impact of a high radiation background will be discussed. Measurements and simulations for different drift gases will be presented. This understanding has resulted in front end electronics, which achieves a space resolution of 50 micron.

#### Information:

<http://www.cern.ch/CERN/Divisions/EP/Seminars/Welcome.html>

Organiser: Rui Ribeiro /EP Division

**Vous pouvez aussi consulter**  
*For information on these seminars, please see*  
<http://wwwas.cern.ch/Bulletin/Seminars/current.html>

### Monday 30 November

#### ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE

at 14.00 hrs – Council Chamber, bldg 503

#### Provisional Agenda for the twenty-fifth meeting

#### Open session

1. Introductory remarks by the Chairman
2. Progress report by the ISOLDE Technical Group Leader
3. ISOLDE Coordinator's report
4. Studies of the Beta Decay of Kr and Sr nuclei on and near the N=Z line with a Total Absorption Gamma Ray Spectrometer; ISC/98-20/ P103; Ph. Dessagne
5. Semiconductor Spectroscopy with short lived Isotopes; ISC 98-22/P104; M. Deicher
6. Investigations of neutron-rich nuclei at the dripline through their analogue states: The cases of  $^{10}\text{Li}$ - $^{10}\text{Be}$  ( $T=2$ ) and  $^{17}\text{C}$ - $^{17}\text{N}$  ( $T=5/2$ ); ISC 98-23/P105; B. Jonson
7. Self-Diffusion of Carbon and Nitrogen in the Amorphous Ceramics  $\text{Si}_{26}\text{C}_{41}\text{N}_{33}$  and related Materials; ISC 98-19 /P102; S. Matic

#### Closed session

after the Open Session, 6th Floor Conference Room,  
Main Building.

## **Monday 30 November**

### COSMOLOGY MEETING

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

#### **Origin of the highest-energy cosmic rays**

by Arnon DAR / CERN-TH

The origin of non-solar cosmic rays (CR), discovered in 1912, is a major unsolved puzzle in physics. It is widely believed that CR with energies below  $3 \times 10^{15}$  eV (the “knee”) are accelerated in galactic supernova remnants and those above  $3 \times 10^{18}$  eV (the “ankle”), for which a disk origin is unlikely due to their isotropy, in extragalactic sources. However, the CR intensity does not show the “Greisen-Zatsepin-Kuz'min” (GZK) cut-off in intensity at energies above about  $4 \times 10^{19}$  eV which is expected in extragalactic models, due to interactions with the cosmic microwave background radiation. This suggests a local cosmic ray origin. I will show that highly relativistic, narrowly collimated jets that are probably ejected from the formation of compact stellar objects in the disk of our galaxy can accelerate charged particles to the highest CR energies. Such events, seen also as cosmological gamma-ray bursts (GRBs) in other galaxies when their jets happen to point in our direction, can account for all the major observed properties of CR.

## **Monday 30 November**

### CERN EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500\*

#### **Study of exclusive electroproduction of $\rho^0$ mesons at low $Q^2$ using the ZEUS Beam Pipe Calorimeter at HERA**

by Teresa MONTEIRO / CERN-EP

Results on the study of the reaction  $e p \rightarrow e p^0 p$  ( $\rho^0 \rightarrow \pi^+ \pi^-$ ) in the previously unexplored transition region of non-perturbative to perturbative QCD, for photon virtuality  $Q^2$  between 0.25 and 0.85 GeV $^2$ , are presented. The measurements cover the range in photon-proton center of mass energy ( $W$ ) between 20 and 90 GeV and  $|t| < 0.6$  GeV $^2$  (where  $t$  is the squared four-momentum transferred at the proton vertex), and were possible due to the installation, in 1995, of an electromagnetic calorimeter covering positron scattering angles between 17 and 35 mrad in the ZEUS detector, at the HERA collider.

The  $\pi^+ \pi^-$  invariant mass distribution in the  $\rho^0$  region has been investigated. The differential cross section of the process and its dependence on  $W$  have been studied. Measurements of the spin density matrix elements and of the ratio of longitudinal to transverse cross section have been performed. The  $\rho^0$  production cross section has been determined as a function of  $W$  and  $Q^2$ .

*Organiser : Fabiola Gianotti / EP Division*

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## **Mardi 1 décembre**

### PRESENTATION TECHNIQUE

à 14.00 hrs – Auditorium SL, bâti. 864, 1er étage

#### **Open Industrial Communication Concept**

par H. HUYNH, S. CHILENS / APPLICOM;  
F. BOREL, H. MOLLIN / HD Technology

Le produit applicom® Open Industrial Communication Concept permet de gérer simultanément jusqu'à 8 cartes applicom® (bus ISA et PCI), équipées d'un noyau multitâche

temps réel, avec des réseaux industriels hétérogènes : Modbus, Unitelway, Profibus, InterBus, CAN, WorldFip, Fipway, Ethernet (Ethway, Industrial Ethernet, TCP/IP). Produit “Tout en un”, il comprend : un seul logiciel et utilitaire de configuration, de tests et de diagnostic pour l'ensemble des protocoles de communication supportés par applicom®.

Ouvert : applicom® supporte en standard une gamme complète d'Interfaces Applications offrant aux utilisateurs le lien le plus adapté pour votre application par un interfaçage UNIQUE.

librairie statique: pour les langages tels C, C++, Pascal sous DOS, OS/2, Unix, DLL (Windows 16 et 32 bits), pour les langages tels Visual Basic, C/C++, Delphi, LabView, LabWindows, Windev, serveurs DDE (windows 16 et 32 bits), SuiteLink (Windows NT) pour Factory Suite de Wonderware, serveur OPC multiprotocole (Windows 32 bits).

*Langue : français*

*Information : D. Brahy / LHC, R. Brun / SL Division*

## **Tuesday 1 December**

### CERN HEAVY ION FORUM

at 14.00 hrs – Conference Room 582/R-008

#### **Event-by-Event Physics in Heavy Ion Collisions**

by Thomas TRAINOR / University of Washington, Seattle

With the advent of high-multiplicity final states in Pb-Pb collisions at the SPS several event-by-event (EbyE) analyses have been initiated (NA49, WA98) which search for the onset of QGP formation as manifested by nontrivial dynamical fluctuations associated with vacuum symmetry variations near the QGP phase transition. Similar analyses are being designed for STAR and PHOBOS at RHIC and may be incorporated in ALICE at the LHC.

I will present a general formulation of EbyE analysis based on scale-local topological measures and will relate this comprehensive system to global-variables analysis, symmetries, the Central Limit Theorem and the Grand Canonical Ensemble. Applications to NA49 data and STAR simulations will be included.

*Organisers: Yiota Foka and Carlos Lourenço*

*Info: <http://home.cern.ch/a/alicedoc/www/chic/>*

## **Wednesday 2 to Friday 4 December**

### 4TH WORKSHOP ON RADIATION HARDENING OF SILICON DETECTORS

#### **Wednesday 2 December**

at 09.30 hrs – bldg 40 / S2-A01

- 09.30 Session 1: Overview of ROSE project and requirements of experiments operating in harsh radiation environments
- 14.00 Session 2: Material growth, Analysis and Processing
- 16.00 Session 3: Radiation facilities, NIEL factors and Systematic effects
- 16.50 Session 4: Macroscopic measurements of detectors

#### **Thursday 3 December**

at 09.00 hrs – bldg 40 / S2-C01

- 09.00 Session 5: Microscopic Analysis and Device Modelling

.4.00 Session 6: Operational considerations for irradiated silicon detectors

#### Friday 4 December

at 09.00 hrs - 40 / S2-C01

09.00 Session 7: Discussion on the new results and refinement of future plans

14.00 ROSE/RD48 Collaboration meeting

The aim of the ROSE/RD48 project is to improve by silicon crystal engineering the radiation hardness of detectors to be operated in a harsh radiation environment, such as the silicon trackers of the LAC experiments.

About 30 high energy and solid states physics institutes as well as silicon crystal and silicon detector manufacturers are collaborating to this project. This 4th Workshop is dedicated to report on the research progress realized during this year, to point out the practical possible applications and to plan the future months for achieving next year the production of more radiation tolerant silicon wafers to be used for processing large microstrip and pixel particle detectors.

*Organizer: F. Lemeilleur / EP*

#### Wednesday 2 December

##### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

**New enhancement mechanism of the transitions of neutrinos crossing the earth**

by Serguey T. PETCOV / SISSA & INFN, Trieste and Inst. of Nuclear Research, Sofia, Bulgaria

It is shown that the  $\nu_2 \rightarrow \nu_e$  and  $\nu_\mu \rightarrow \nu_e$  ( $\nu_e \rightarrow \nu_{\mu(\tau)}$ ) transitions respectively of the solar and atmospheric neutrinos in the Earth in the case of  $\nu_e - \nu_{\mu(\tau)}$  mixing in vacuum, are strongly enhanced by a new type of resonance when the neutrinos cross the Earth core. The resonance is operative at small (and large) mixing angles, but differs from the MSW one. It is in many respects similar to the electron paramagnetic resonance taking place in a specific configuration of two magnetic fields. The conditions for existence of the new resonance include, in particular, specific constraints on the neutrino oscillation lengths in the Earth mantle and in the Earth core, thus the resonance is a “neutrino oscillation length resonance”. It leads also to enhancement of the  $\nu_2 \rightarrow \nu_e$  and  $\nu_e \rightarrow \nu_s$  transitions in the case of  $\nu_e - \nu_s$  mixing and of the  $\bar{\nu}_\mu \rightarrow \bar{\nu}_s$  (or  $\nu_\mu \rightarrow \nu_s$ ) transitions at small mixing angles. The presence of the neutrino oscillation length resonance in the transitions of solar and atmospheric neutrinos traversing the Earth core has important implications for current and future solar and atmospheric neutrino experiments, and more specifically, for the interpretation of the results of the Super-Kamiokande experiment.

#### Wednesday 2 December\*

##### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500\*\*

**The Tree of Life : The Origin of Universal Scaling Laws in Biology from Cells to Whales**

by Geoffrey B. WEST / Theoretical Division, Los Alamos National Laboratory

Even though biological systems are the most complex physical systems known in the Universe, they satisfy remarkably

simple scaling laws. Of all scaling laws in science perhaps the most remarkable is that relating metabolic rate (the power needed to sustain life) to size. Over 27 orders of magnitude ranging from the molecular respiratory complex within intracellular mitochondria through unicellular organisms to the largest animals and plants, metabolic rate scales like the 3/4-power of mass. Other biological scaling laws relate how organismal features change with size; these include time-scales (such as lifespan and heart-rate) and sizes (such as radii of tree trunks and aortae). All of these can be expressed as power laws with exponents which are typically simple multiples of 1/4. Their phenomenology will be discussed and a quantitative, unified model presented that can explain their origin, including that of the universal 1/4-power. The model is based on the fundamental observation that all living things, regardless of size, are constrained, and ultimately limited, by the rate at which essential resources that sustain them can be supplied. Assuming that organisms have evolved a space-filling hierarchical fractal-like branching network in which energy dissipated is minimized, the known structural, functional and scaling properties of cardiovascular, respiratory and plant vascular systems can be quantitatively understood. The model makes many testable predictions for these and other systems. A connection to scaling laws in high energy physics will be tentatively explored.

*Organiser : Luigi Di Lella / EP Division*

\* Please note unusual day

\*\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs

#### Thursday 3 December

##### THURSDAY SEMINAR

at 14.00 hrs – Room 5/3.004\*

**Superconformal symmetry and its breakdown in four-dimensional quantum field theories**

by J. ERDMINGER / University of Leipzig

I have obtained the superconformal transformation properties of Green functions with an arbitrary number of supercurrent insertions for different N=1 supersymmetric models in the superfield formalism. This was achieved by coupling these models to a classical curved superspace background, on which superconformal Ward identities are obtained by combining coordinate reparametrizations and Weyl transformations. Subsequently I have determined the anomalies present in these Ward identities. The supercurrent is a superfield which contains the energy-momentum tensor as well as the supersymmetry and R currents among its components. Therefore these results are expected to have implications both for a potential proof of the Zamolodchikov C theorem in four dimensions as well as for the superconformal current algebra.

\* Please note change of place!

#### Thursday 3 December

##### LHC PROJECT SEMINAR

at 14.15 hrs – LHC Auditorium, bldg 30/7th floor

**Risk analysis of the LHC cryogenic system**

by Maciej CHOROWSKI and Germana RIDDONE / LHC Division

The objective of the analysis is to identify all risks to personnel or environment resulting from cryogenic failures that may accidentally occur within the cryogenic system of

Large Hadron Collider in any phase of the machine operation that could not be eliminated by design. For this purpose the cryogenic system of LHC is treated as composed of separate helium enclosures. A cryogenic related failure is an accidental event that involves helium or air mass transfer between helium enclosure, insulation or beam vacuum space and environment. Analysing the physical process as a consequence of a failure mode, worst case scenarios are described. Then recommendations concerning lines of preventive and corrective defence are formulated and more detailed studies are proposed.

### Thursday 3 December

#### CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.15 hrs – Auditorium, bldg 500

#### The Fourteenth Lecture in the John Adams' Memorial

##### Lecture Series

##### DAΦNE SETS SAIL

by Caterina BISCARI / LNF-INFN, Frascati

The  $\Phi$ -factory DAΦNE is beginning its voyage at LNF, Frascati. After less than one year of commissioning it is ready to accommodate the KLOE experiment and start physics in the months to come. The DAΦNE project is an exciting challenge because of the very high luminosity design value ( $5 \times 10^{32} \text{ cm}^{-2}\text{sec}^{-1}$ ) compared to the relatively low energy (510 MeV). Such a luminosity is obtained with the two high current beams stored in twin rings in multibunch configuration, crossing at horizontal angle, with equal horizontal and vertical beam-beam tune shifts. The design is based on the accurate balance between optics parameters, coupling, rf parameters and beam lifetime. The start-up of the collider has been carried out in the single bunch mode on nominal luminosity parameters and luminosity of  $10^{30} \text{ cm}^{-2}$  has already been exceeded. Shifts dedicated to multibunch operation in single ring mode have proved the reliability of the longitudinal feedback system, essential to achieve the high multibunch currents needed for high luminosity.

\*Tea and coffee will be served after the lecture (~16.00 hrs) in the Salle des Pas Perdus

### Thursday 3 December

#### TECHNICAL SEMINAR

at 15.00 hrs – Council Chamber, bldg 503

#### Turbo Chillers with Water as Refrigerant

by P. ALBRING / ILK Dresden

Within the bounds of the exhibition "Germany at CERN" there will take place a technical seminar about a new technology in cold water generation. ILK Dresden will present a paper, which was awarded at the last IIR-Conference on natural refrigerants.

After several years of research and development, the first test results of a ready-to-use, compact, hermetic water cooler are available — a water cooler which uses water as refrigerant and is driven by a turbo compressor. This new machine has performances ranging between 500 and 1000 kW, depending on evaporation temperature. Cold water can be provided in a temperature range between 0° and 20° C. The R718 process takes place under vacuum. Proper functioning has been demonstrated using a full-sized experimental unit.

The presentation is followed by a technical discussion.

Organiser: Steffen Grohmann / ST Division

### Friday 4 December

#### ECFA MEETING

at 09.30 hrs – Council Chamber, bldg 503

- 09.30 1. Adoption of the Draft Agenda
2. Approval of the Draft Minutes of the Sixty-third Plenary ECFA Meeting
- 09.45 3. Chairman's Report
- 10.30 4. Election of the ECFA Chairman for 1999-2001  
*Coffee*
- 11.15 5. Report from the ICFA Task Force on Networking (D. Williams)
- 12.15 6. Publication Policy of Large Collaborations (G. Mikenberg)  
*Lunch*
- 14.00 7. Update on Muon Collider Prospective Study (A. Blondel)  
*Coffee*
- 15.45 8. CLIC Progress (J.-P. Delahaye)
- 16.45 9. Any Other Business
- 17.00 End of meeting.

### Friday 4 December

#### SL CONTROLS SEMINAR

at 11.00 hrs – SL Amphithéâtre, bldg 864, 1st floor

#### The SPS-2001 Software Project

by the SPS-2001 team: Pierre CHARRUE, Bernard DENIS, Michel JONKER & Marc VANDEN EYNDEN

From 2001 onwards, the SPS will be used as LHC injector and new requirements have been demanded to fulfill this new mode of operation. The SPS-2001 software project is responsible for reviewing the software that will be used for the operation of the SPS in the LHC era. This presentation will first explain why this project has been launched and what are the new LHC requirements. Then the first concepts and strategy will be presented together with the relationships with other projects like the PS/SL convergence project. Emphasis will be made on the implications for the equipment groups.

This seminar will be the opportunity for the SPS-2001 project team to present their ideas to equipment, controls and operation specialists. The importance to define a coherent interface with accelerator equipment will be stressed and a strategy to enhance the required collaboration between all entities responsible for operating the SPS in the LHC era will be proposed.

### Monday 7 December

#### SYMPOSIUM IN HONOR OF

LAWRENCE W. JONES

14.00-18.00 hrs\* – Council Chamber, bldg 503

Speakers: Tofiq AZEMOON, Thomas GAISSER, Kjell JOHNSEN, Pierre LE COULTRE, Byron ROE & Andy SESSLER

\* Tea & Coffee will be served at 16.00 hrs; Drinks at 18.00 hrs.

## Tuesday 8 December

### PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium, bldg 6/2-024

#### The Equation of Motion of an Electron

by Andrew M. SESSLER / LBNL

A review will be given of 100 year's of work, by many outstanding physicists, such as Lorentz, Abraham, Sommerfeld, Poincare, Schott, Dirac, Caldriola, on the equation of motion of an electron. It will be shown that for a classical sphere, of size larger than the classical electron radius, there are no problems; that is, there are no runaway solutions, no violations of causality, and no inconsistency with relativity. Remarks will be made upon the non-relativistic quantum mechanics treatment of Moniz and Sharp and upon recent QED work for which a convincing calculation still remains to be done.

*Organiser: B. Autin/PS Division*

## Tuesday 8 December

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500\*

#### Long Baseline neutrino oscillation program in the United States.

by Stanley WOJCICKI / Stanford University

The long baseline neutrino oscillation program in the US is focused around a new neutrino beam facility at Fermilab (Neutrinos from Main Injector - NuMI) and a new experiment (Main Injector Neutrino Oscillation Search - MINOS) with a detector in the Soudan mine in northern Minnesota, 735 km away. The beam is a flexible "zoom" design based on two movable parabolic horns, allowing variation of the beam energy from 2 - 25 GeV. The detector is a magnetized iron - scintillator calorimeter with 1" thick, 8m wide octagonal steel plates and 4.1 cm wide scintillator strips. The physics reach of the experiment covers the full Super-Kamiokande suggested region. The seminar will focus on the detector, possible physics measurements, and possible future evolution of the experimental program.

*Organiser : Jasper Kirkby / EP Division*

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## Wednesday 9 December

### TECHNICAL PRESENTATION

at 14.00 hrs – Conference Room 593, room 11

#### Wigitek ViviGraphics

by E. GOLDSTICK / Unitechnic, France

ViviGraphics is a pure Java visual software development system for building interactive data-driven dynamic graphical displays, such as mimic diagrams. It is particularly useful for rapidly constructing real-time data visualisation front ends to client/server applications with little or no programming. This new tool for supervisory control has been short listed for the Technical Supervision Interface project at CERN. Representatives from the French distributor Unitechnic will present it and answer your questions.

*Information: J. Courthial / ST / 78099*

## Thursday 10 December

### ISOLDE SEMINAR

at 15.30 hrs – TH Conference room, bldg 4

#### New Perspectives on Simple Collective Structures in Nuclei

by John L. WOOD / Georgia Institute of Technology, Atlanta, Georgia

Nuclei exhibit an extraordinarily rich variety of collective structures. This talk will look at the best examples of some long-known types of collectivity, as characterized by modern experimental techniques, and at some new types. The new types considered involve coexisting shapes and it will be shown how they can be identified using electric monopole transitions and how they help us understand "softness" in finite many-body quantum systems

## Thursday 10 December

### SCIENCE AND SOCIETY COLLOQUIUM

at 16.30 hrs — Auditorium, bldg 500\*

#### Is the World Simple or Complicated ?

by John D. BARROW / University of Sussex, UK

Stop some particle physicists in the street and they will soon be trying to persuade you that the world is altogether simple and symmetrical. But stop a biologist, an economist, or a social scientist and they will tell you quite the opposite : the world is a higgledy-piggledy collection of complexities that owes little to symmetry and displays precious little simplicity. So who is right : is the world really complicated or is it simple ? We shall look at the reasoning that leads to these different conclusions, show why we got different answers to our question, and look at some of the recent developments that have taken place in the study of systems — from sand-piles to music — on the border between order and chaos. We shall also look at some of the connections between our aesthetic sensibilities and the structure of scientific theories.

*Organiser : Horst Wachsmuth / EP Division*

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## FOR INFORMATION / POUR INFORMATION

LAPP – Laboratoire d'Annecy de physique des Particules  
F74941 – Annecy-le-Vieux  
Informations : Pascal Perrodo, tél. 04 50 09 16 00

## Mercredi 4 décembre

### SEMINAIRE

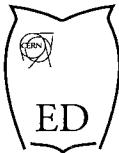
à 14.00 hrs – LAPP Auditorium

#### Les modèles de masses de neutrinos et leurs prédictions

par Stéphane LAVIGNAC / CPT Saclay et Université de Bonn

Malgré les données récentes de Super-Kamiokande, les propriétés des neutrinos gardent une grande partie de leurs mystères. D'un point de vue théorique, il existe différents mécanismes permettant d'engendrer une masse non nulle pour les neutrinos, qui donnent eux-mêmes lieu à une grande variété de modèles. Les résultats expérimentaux ne permettent pas, pour le moment, de trancher entre les différentes possibilités. Après avoir passé en revue les caractéristiques des mécanismes de génération de masse pour les neutrinos, je présenterai quelques exemples de modèles, en précisant quelles prédictions. On peut en attendre pour les expériences en cours ou projetées.

# EDUCATION SERVICES EDUCATIFS



Information sur les cours, dates et places disponibles sur WWW:  
*Information about the courses, dates and places available on WWW:*  
<http://www.cern.ch/Training/>

## ENSEIGNEMENT ACADEMIQUE ACADEMIC TRAINING

F. Benz Secretariat ☎ 73127  
francoise.benz@cern.ch

### ACADEMIC TRAINING

#### LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS

**7, 8, 9, 10, 11 December**

from 11.00 to 12.00 hrs - Auditorium

#### Introduction to Physics beyond the Standard Model

by G. GIUDICE / TH Division

These lectures will give an introductory review of the main ideas behind the attempts to extend the Standard-Model description of elementary particle interactions. After analysing the conceptual motivations that lead us to believe in the existence of an underlying fundamental theory, we will discuss the present status of various theoretical constructs : grand unification, supersymmetry and technicolour.

### LA PHYSIQUE DU CERN EXPLIQUÉE AUX NON-SCIENTIFIQUES

Comme suite à son intéressante série de conférences données fin 1997, Egil Lillestøl a préparé une nouvelle série dont le but est d'expliquer la physique au personnel non-scientifique.

Les conférences seront basées sur celles présentées l'année dernière, mais sans pour autant pénaliser les personnes qui ne les ont pas suivies. En effet, les éléments essentiels à la compréhension seront répétés.

Un parallèle sera fait entre les expériences en cours et celles à venir au CERN et ailleurs, et en particulier les rapports les plus intéressants avec l'astrophysique seront abordés.

Ces conférences, données en français, sont destinées à toute personne travaillant au CERN. Aucune inscription n'est nécessaire. Les questions des participants seront les bienvenues.

**Mardi 1er décembre à 11.00 h.**

#### Amphithéâtre

Physique des neutrinos – “les dernières nouvelles de l’année” dans notre domaine, première conférence donnée par Egil LILLESTØL de l’Université de Bergen, Norvège.

Une introduction générale à la physique des neutrinos conduira à une discussion sur ce que le CERN fait et prévoit de faire ainsi que sur les aspects cosmologiques observés.

### ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

Monique Duval ☎ 74460  
monique.duval@cern.ch

### PLACES DISPONIBLES

*Des places sont disponibles dans les cours suivants :*  
Places are available in the following courses :

An overview of the JAVA Programming Language 9.12.98 1 day  
JAVA Beans Development 10 & 11.12.98 2 days

*Si vous désirez participer à l’un de ces cours, inscrivez-vous électroniquement en direct depuis les pages de description des cours dans le Web que vous trouvez à l’adresse : <http://www.cern.ch/Training/>, ou remplissez une “demande de formation” disponible auprès du Secrétariat de votre Division ou de votre DTO (Délégué divisionnaire à la formation). Les places seront attribuées dans l’ordre de réception des inscriptions.*

If you wish to participate to one of these courses, please apply electronically directly from the course description pages that can be found on the Web at : <http://www.cern.ch/Training/> or fill in an “application for training” form available from your Divisional Secretariat or from your DTO (Divisional Training Officer). Applications will be accepted in the order of their receipt.

# INFORMATIONS GÉNÉRALES

## GENERAL INFORMATION

### AUX "ANCIENS" DU GROUPE MF

Les "Anciens" du groupe MF désireux de participer au repas de fin d'année le  
**18 décembre 1998 à 12.00 heures**  
à l'Auberge Gessienne à Chevry  
sont priés de prendre contact *avant le 4 décembre 1998* avec  
Chantal Dessimouliès (73341) ou Didier Glaude (75796).

### ACCU MEETING

#### DRAFT Agenda for the meeting to be held on Wednesday 2 December 1998

At 10 a.m. in the Director General's Conference Room, 6th. floor, Main Building

1. Chairman's remarks
2. Adoption of the agenda
3. News from the CERN Management
4. Minutes of the previous meeting
5. Matters arising
6. The CERN Stores
7. Physics Courses for Teachers
8. The CERN Kindergarten
9. Users' Office news
10. Meeting dates for 1999
11. Any Other Business
12. Agenda for the next meeting

Anyone wishing to raise any points under item 11 is invited to send them to the Secretary in writing via the CERN Users' Office or by e-mail to

*Bryan.Pattison@cern.ch*

Bryan Pattison (Secretary)

ACCU is the forum for discussion between the CERN Management and the representatives of CERN Users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. The User Representatives to ACCU are (CERN internal telephone numbers in brackets) :

Austria	G. Walzel (76592)
Belgium	G. Wilquet (74664)
Czech Republic	P. Závada (75877)
Denmark	R. Möller (72168)
Finland	K. Huitu
France	B. Jean-Marie (73174) D. Vilanova (73975)

Germany	A. Böhm (76473) L. Köpke (78732)
Greece	T. Papadopoulou (77306)
Hungary	G. Vesztergombi (73120)
Italy	V. Palladino (73541) P. Bagnaia (Chairman) (75840)
Netherlands	P. Kluit (74712)
Norway	A. Read (74717)
Poland	Z. Hajduk (75917)
Portugal	F. Barao (73945)
Slovak Republic	J. Urban (78507)
Spain	M. Martinez (76063)
Sweden	B. Asman (74271)
Switzerland	N. Produit (73039)
United Kingdom	R. Jones (76250) A. Kirk (72398) V. Gavrilov (71503)
Non-Member States	S. Komamiya (74091) P. Soler (79164) D. Stickland (76578) R. Landua (72051) A. Schopper (73158)
CERN	

CERN Management is represented by L. Foà and M. Robin (Directorate) and R. Voss /EP with B. Pattison / EP as Secretary. Personnel Division is represented by J. Salicio Diez and the CERN Staff Association by J.-P. Matheys. Other members of the CERN Staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (72923 or *Bryan.Pattison@cern.ch*).

## Information aux utilisateurs des magasins

### TRANSFERT DU MAGASIN HABILLEMENT

au bâtiment 73 (Magasin Central)  
dès le 30 novembre 1998.

Jours d'ouverture : lundi, mercredi, vendredi  
de 13.30 h. à 16.00 h.

Groupe Logistique – Section Magasins  
Tél. 73902

## Information for stores users

### TRANSFER OF THE CLOTHING STORE

to building 73 (Central Store)  
from 30 November 1998.

Opening times: Monday, Wednesday, Friday  
from 13.30 to 16.00 hrs.

Logistics Group – Stores Section  
Tel. 73902

## UTILISATEURS DE PEINTURES ET DE PRODUITS CHIMIQUES

Les utilisateurs de peintures et produits chimiques sont informés qu'un Groupe technique, représentatif de l'ensemble des Divisions, entreprend l'étude de peintures et produits chimiques actuellement standardisés en magasins.

Toutes suggestions et améliorations peuvent être transmises, dans les meilleurs délais, au représentant de votre Division ou de la Division SPL selon liste ci-dessous :

EP	Claude.Brand@cern.ch
EST	Kurt.Altherr@cern.ch
EST	Jean.Guerin@cern.ch
EST	Alain.Lasserre@cern.ch
LHC	Michel.Gautier@cern.ch
SPL	Jean.Cadeville@cern.ch
ST	Gabriele.Lion@cern.ch
TIS	Colette.Bertoux@cern.ch
TIS	Charles.Nuttall@cern.ch.

Merci de votre collaboration.

Groupe Logistique  
Section Gestion Matériel

## NOTICE TO USERS OF PAINTS AND CHEMICALS PRODUCTS

All those who use paints and chemical products are informed that a technical group representing all Divisions is undertaking a study of paints and other chemical products that are now standardized in the stores.

Any suggestions and improvements you have may be sent as soon as possible to your Divisional representative or the representative of SPL Division, as per the list hereunder :

Thanking you for your assistance.

Logistics Group  
Management Materials Section

## Service médical

### CONSULTATIONS A TITRE PRIVE – NOUVEAU

Veuillez prendre note de la modification suivante:

Les personnes désirant consulter un médecin à titre "privé" (problèmes personnels, avis médicaux, etc.) peuvent se présenter les :

lundi et jeudi de 09.30 à 11.00 h  
au Service médical, bâtiment 57, 1<sup>er</sup> étage.

Il n'est pas nécessaire de téléphoner auparavant mais, avant de se rendre chez le médecin, s'adresser au Secrétariat (2-014).

Les **CAS D'URGENCE** continuent d'être reçus à l'Infirmerie (bâtiment 57, rez-de-chaussée).

Dr E.P. Maquet

## Medical Service

### PRIVATE CONSULTATIONS – NEW

Please note the modification below:

"Private" medical visits for personal problems, medical opinions, etc. may be made on :

Monday and Thursday from 09.30 to 11.00 a.m.  
at Medical service, bldg. 57, 1<sup>st</sup> floor.

Please do not telephone for an appointment but report directly to the Secretariat (2-014) before seeing the doctor.

**EMERGENCIES** will still be dealt with at the Infirmary (bldg 57, ground-floor).

Dr E.P. Maquet

## FIN DES BEEPS CERN

Comme annoncé à plusieurs reprises, nous vous confirmons qu'après 18 ans, le service va s'arrêter. Depuis le 30 octobre 1998 la maintenance des équipements d'infrastructure restants n'est plus assurée.

Dès janvier 1999, les antennes sous location en ville ne seront plus en service, et il sera procédé au démontage des installations dans les tunnels en profitant de l'ouverture des machines (réutilisation des antennes beep pour le GSM).

Tous les beeps devant être présentés en douane avant destruction, nous vous prions de bien vouloir les faire parvenir aux personnes ci-après selon votre division:

Ruth Haas	AC et LHC
Chantal Montuelle	AS, DG, DSU, FI, PE et SPL
G. Bossen	EP, PPE et TH
J.-J. Gottraux	CN, EST, IT, ST, TIS et entreprises

Merci de votre collaboration.

Labo Telecom  
Tel. 76951

## END OF CERN PAGING SERVICE

Following previous announcements, you are reminded that the paging service ("bleep") will soon be discontinued after 18 years of service. From 30 October, maintenance of the infrastructure for the network is no longer guaranteed.

Starting January 1999 the remaining transmitters will be decommissioned, taking advantage of the shut-down of the accelerators (and improving GSM coverage in the process).

All paging receivers must be presented to the customs authorities before destruction, so please return them to the appropriate person, according to your division:

Thanks.

Telecom Lab  
Tel. 76951

## TRANSFERT DU SERVICE VOITURES EP

A compter du 30/11/98 le service EP voitures sera transféré à l'adresse suivante:

**Parking bâtiment 164, baraque 6760**  
Contact : R. Mourier, téléphone 74070.

## TRANSFER OF EP CARS SERVICE

As from 30/11/98, the EP cars service will be transferred to the following address:

**Building 164 parking lot, barrack 6760**  
Contact: R. Mourier, tel. 74070.

## SERVICE DU LOGEMENT DU CERN : FOYER

### 1. DISPOSITIONS POUR LA FERMETURE DE FIN D'ANNÉE

#### 1.1 Foyer sur le site du CERN

Pendant la fermeture du CERN pour Noël et le Nouvel An, le foyer sera fermé à partir de midi le vendredi 18 décembre 1998 jusqu'au lundi 4 janvier 1999 à 08h00.

Toutes les factures devront être réglées et les clés des chambres retournées à la Réception avant midi le vendredi 18 décembre.

#### 1.2 Foyer à St.-Genis-Pouilly

L'aile réservée au CERN sera fermée du vendredi 18 décembre 1998 à midi jusqu'au lundi 4 janvier 1999 à 8h00.

Toute personne se trouvant dans l'obligation de rester sur place pendant cette période pourra être hébergée dans une autre partie du foyer. Il appartient aux personnes concernées de se présenter en personne à la réception du foyer de St. Genis pour réserver aussi longtemps à l'avance que possible et en tout cas pas plus tard que le vendredi 11 décembre 1998.

La totalité du séjour pendant les deux semaines en question doit être réglée à l'avance au plus tard vendredi 11 décembre 1998.

Toutes les réservations non soldées à cette date seront annulées.

### 2. RAPPEL : HEURES D'OUVERTURE DE LA RECEPTION

#### 2.1 Foyer sur le site du CERN

*du lundi au vendredi : 08h00–18h00 sans interruption*

En dehors de ces heures, les clés des chambres réservées à l'avance sont disponibles dès 18h15 auprès des gardiens à l'entrée principale du site Meyrin, Suisse, du CERN (Porte B).

#### 2.2 Foyer à St. Genis-Pouilly

*du lundi au vendredi : 08h00–12h00 et 15h00–19h00.  
samedi : 09h00–11h00*

A l'instar du foyer sur le site, les clés des chambres réservées à l'avance sont disponibles après la fermeture de la réception à 19h00 auprès des gardiens à l'entrée principale du site Meyrin, Suisse, du CERN (Porte B) où elles sont déposées au plus tard à 19h30.

Pour les arrivées le samedi ou le dimanche, les clés sont confiées aux gardiens à l'avance dès le vendredi soir précédent.

## CERN HOUSING SERVICE : HOSTEL

### 1. ARRANGEMENTS FOR THE END OF THE YEAR CLOSURE

#### 1.1 Hostel on the CERN site

During the closure of CERN for Christmas and the New Year, the hostel will be closed from mid-day on Friday, December 18, 1998 until Monday, January 4, 1999 at 8h00.

All accounts must be settled and room keys returned to the Reception before 12h00 noon on Friday, December 18, 1998.

#### 1.2 Hostel in St. Genis-Pouilly

The wing reserved for CERN will be closed from mid-day on Friday, December 18, 1998 until Monday, January 4, 1999 at 8h00.

Anyone with no alternative but to stay in the Hostel during this period can be accommodated in another part of the building. The people concerned must make the appropriate reservations in person at the Reception of the St. Genis Hostel, as far in advance as possible and in any case no later than Friday, December 11, 1998. The total length of stay during the two weeks in question must be paid in advance, no later than Friday, December 11, 1998.

All reservations remaining unpaid after this date will be cancelled.

### 2. REMINDER : OPENING TIMES OF THE RECEPTION

#### 2.1 Hostel on the CERN site

*Monday through Friday : 08h00–18h00 non-stop.*

Outside these times, keys to rooms reserved in advance are available from the guards on duty at the Main Entrance to the Meyrin, Switzerland, CERN site (Gate B), as from 18h15.

#### 2.2 Hostel in St. Genis-Pouilly

*Monday through Friday : 08h00–12h00 & 15h00–19h00.  
Saturday : 09h00–11h00*

As for the on-site hostel, keys to rooms reserved in advance can be obtained after the closure of the Reception at 19h00 from the guards on duty at the Main Entrance to the Meyrin, Switzerland, CERN site (Gate B), where they are deposited by 19h30 at the latest.

For arrivals on Saturdays and Sundays, the keys are deposited with the guards in advance on the preceding Friday evening.

## L'ALLEMAGNE AU CERN

Du 1 au 3 décembre 1998  
Hall du Bâtiment de  
l'Administration  
Bât. 60 – rez-de-ch. et 1er étage  
09h00-17h30

**CEREMONIE D'OUVERTURE**  
*10h00-1er décembre*

Quarante-deux entreprises allemandes présenteront leurs offres de produits et services pour la construction du grand collisionneur de hadrons (LHC) et les autres programmes clefs du CERN.

La présentation officielle allemande est placée sous les auspices du Ministre fédéral de l'éducation et de la recherche (BMBF) à Bonn.

Vous trouverez ci-après:

- la liste des exposants,
- la liste des conférences qui sont prévues pendant l'exposition.  
Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé:
  - au secrétariat de votre division,
  - à la réception, bâtiment 33,
  - à l'exposition même.

## GERMANY AT CERN

1 - 3 December 1998  
Administration Building  
Bldg. 60 – ground and 1st floor  
09.00 hrs-17.30 hrs

**OPENING CEREMONY**  
*10.00 hrs-1<sup>st</sup> December*

Forty-two German companies will be demonstrating their supplies and services offered for the construction of the Large Hadron Collider (LHC) and other key CERN programmes.

The official German presentation is under the patronage of the Federal Minister of Education and Research (BMBF), Bonn.

There follows :

- the list of exhibitors,
- the list of lectures to be given at the exhibition.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat,
- the Reception information desk, building 33,
- the exhibition.

## LISTE DES EXPOSANTS/LIST OF EXHIBITORS

1	Accel Instruments GmbH	30	Piepenbrock GmbH & Co. KG
2	Aicon GmbH	31	Pink GmbH
3	Alcatel Kabel AG & Co.	32	Plansee GmbH
4	Apparatebau Goslar	33	KG Ritz Messwandler GmbH & Co.
5	Apra-norm Elektromechanik GmbH	34	Saskia Hochvakuum-und Labortechnik GmbH
6	Balcke-Dürr GmbH	35	Siemens Nixdorf AG
7	DSD Dillinger Stahlbau GmbH	36	Hans Skodock GmbH
8	Eckelmann Industrieautomation	37	Spinner GmbH
9	FMB Feinwerk-und Messtechnik GmbH	38	Sulzer-Escher Wyss GmbH
10	F. u. G. Elektronik GmbH	39	Vacuumschmelze GmbH
11	Hartmann & Braun GmbH & Co. KG	40	Vero Electronics GmbH
12	HEW Kabel Heinz Eilertropp GmbH & Co. KG	41	Wes-Crates GmbH
13	ILK Institut f.Luft-u. Kältetechnik GmbH	42	W-Ie-Ne-R, Plein & Baus GmbH
14	Integral Energietechnik GmbH		
15	Iseg Spezialelektronik GmbH		
16	Klöckner-Moeller GmbH		
17	KNF Neuberger GmbH		
18	Knürr Nechanik für die Elektronik AG		
19	Kraftanlagen Nukleartechnik GmbH		
20	Leonische Drahtwerke AG		
21	Leybold Vakuum GmbH		
22	Liederer + Partner GmbH		
23	Linde AG		
24	Logotron AG (CH), Representing		
24.1	Ernst Fischer GmbH		
24.2	Hameg GmbH		
24.3	Toellner Electronic Instrumente GmbH		
25	Messer Griesheim GmbH		
26	NIS Ingenieur GmbH		
27	Noell-KRC Energie-u. Umwelttechnik GmbH		
28	Oswald Elektromotoren GmbH		
29	Panametrics GmbH		

## EXPOSITION ORGANISEE PAR : EXHIBITION ORGANIZER:

**BMBF** **DEGA Expoteam GmbH & Co Ausstellungs KG**  
**Bundesministerium für** **Dorfstrasse 43**  
**Bildung, und Forschung** **D 82418 Riegsee**  
**Heinemannstrasse 2**  
**D - 53170 Bonn**  
  
**Dr B. Schönenseiffen** **Mr Wilhelm Ball**  
**Tel. (+49 228) 57 38 17** **Tel. (+49 88) 41 20 05/96 60**  
**Fax (+49 228) 57 36 26** **Fax (+49 88) 41 99 166**

**Information: L. Abel/SPL/79561**

**GERMANY AT CERN '98 (1 -3 Dec.)**  
**Lecture programme - Council Chamber, Bldg 503**

**Wednesday 2 December**

**Electronics/Instruments**

- 09.30 New developments in optical 3D measurement techniques.  
by Dr. Carl-Thomas Schneider, Aicon GmbH
- 10.00 Passive Components in Network-Technology.  
by Mr Wetzels, Apra-Norm GmbH
- 10.30 Rack Monitoring System.  
by Mr Christian Keil, Knürr Mechanik AG
- 11.00 Liaison des systèmes de contrôle-commande au bus de terrain (Profibus-Interbus ...)  
by Mr Gert Frech-Walter, Hartmann & Braun AG
- 11.30 Vero Electronics - Global Electronic Packaging.  
by Mr Heinz-Jürgen Schulz, Vero Electronics GmbH

**Accelerator Technology**

- 14.00 From the Prototypes to the Production Stage: Superconducting Dipole Magnets for the LHC.  
by Dr.F Eysselein, Noell-KRC GmbH
- 14.30 Applications of HTS in Magnets and Electric Motors.  
by Mr J. Oswald, Oswald GmbH
- 15.00 New development by Leybold Vakuum and their applications in accelerator laboratories.  
by Dipl.-Phys. D. Müller, Leybold Vakuum GmbH
- 15.30 Customized Vacuum Systems and Accelerator Components.  
by Dr. Gabriel/Mr Eisenreich, Pink GmbH
- 16.00 Properties and possibilities of customized special cables (Energy and signal transmission).  
by Mr Markus Kemmler, Leonische Drahtwerke AG
- 16.30 Special cables for CERN LEP project.  
by Mr Goedecke (Mr Junggeburth), Alcatel Kabel AG & Co

**Thursday 3 December**

**Cooling & Ventilation/Facilities**

- 09.30 Microcooling: A method to cool small structures with liquid, pumpable ice slurry("Binary Ice").  
by Dr.-Ing. Joachim Paul, Integral Energietechnik GmbH
- 10.00 Company presentation about instruments for moisture, flow, oxygen and non destructive testing.  
by Mr Rainer Reifsteck, Panametrics GmbH
- 10.30 Construction, Outlay and Design (Completion and Interior Work) of Facilities for Transportation and Technology.  
by Dr.-Ing. Jürgen Rauch, Liederer + Partner GmbH
- 11.00 Development of Release Measurements for Materials out of Controlled Areas.  
By Mr Ingolf Auler, NIS Ingenieur GmbH
- 11.30 1) Modern Industry - Turbo Condenser/by Mr F. Burkhalter, Sulzer-Escher Wyss GmbH  
2) Developmental Tendencies in Cooling Tower Technology/by Mr Niessen, Sulzer-Escher Wyss GmbH

**High Voltage & Power Supplies**

- 14.00 Knürr-Heinzinger - specialist for high voltage and high current power supplies.  
by Mr Albert Braasch, Knürr Mechanik AG
- 14.30 High Voltage Power Supplies for PMTs and APDs - A new Supplier for High Voltage PS.  
by Mr Ludwig Christians, Iseg Spezialelektronik GmbH

Information: L.Abel / SPL / 79561

# EDITO

N° 49, 30 Novembre 1998

<http://www-staff-assoc.cern.ch/>

Staff.Association@cern.ch

## ORDINARY MEETING OF THE STAFF COUNCIL HELD ON 12 NOVEMBER 1998

*During their monthly meeting on 12 November, Staff Council delegates heard a report on the activities of the Executive Committee since their last meeting.*

### Firms

The draft Convention (Règles applicables sur le domaine du CERN par les entreprises appelées à soumissionner pour des contrats d'appui industriel) already accepted by l'Union des Associations patronales genevoises, is now under discussion with social partners in France. Once signed by these, the draft Convention will need to be approved by the competent French and Swiss authorities. Thereafter the Convention will be annexed to future calls for tender.

### The RSL and Progressive Retirement Programmes

A status report on these programmes is scheduled for the CCP meeting to take place on 18 November. The possibility to increase the maximum number of "slices" from 4 to 6, a wish expressed during the recent meetings in the Divisions, will be discussed. Staff Association Delegates agree on the necessity of convincing colleagues who have not adhered to the RSL programme to do so. An article on this subject has already appeared in the Weekly Bulletin.

### Health Insurance and Long-term Care

*Health Insurance:* Since the contract between the Organization and Austria will expire end-1999, the

call for tender for the renegotiation of our system of health care management, currently being finalized, will be mailed early in December. The Staff Council congratulated all those who took part in this important task.

*Long-term Care:* An independent actuary, chosen in agreement between the Staff Association and the Administration, has the task of evaluating the probable risks and the cost of such a scheme. He will also make a proposal for financing. His report should be available in January 1999 in time for discussion at TREF in March.

### Pensions

The Governing Body has postponed to its next meeting the discussion on the proposal for indexing pensions in 1999.

### New Presentation for the Weekly Bulletin

Staff Association Delegates have been able to take stock of the efforts of the Association's Secretariat to improve the appearance of its pages. The presentation will be modified gradually, and more effort will be invested in the preparation of editorials, as well as the presentation of the life of the clubs and their activities, exhibitions, shows and cultural events.

### Cyclone Mitch

An emergency account is now open at the UBS for a collection to help the victims. Staff Delegates will encourage colleagues to donate.

### The "Gatti" Show

The Staff Association has been contacted by l'Association pour la Venue d'Armand Gatti, L'AVAG. Armand Gatti, a man of letters, and playwright, wants to produce a show in collaboration with CERN researchers. Fascinated by scientific jargon, he wishes to elaborate texts on the basis of a close collaboration with CERN physicists and, in his usual manner, he will then direct "trainees", often outcasts he calls "loulous" (this word, which may be translated as "lout" or "hoodlum" is however used affectionately!) with whom he will develop the show.

The CERN Management supports the Staff Association's collaboration in this project. Work will start in December, a show is foreseen at CERN at the beginning of next summer. A more detailed article will soon be published in these pages.

### Euroscience

The Staff Association, a founding member of Euroscience, was represented at the General

Assembly in Strasbourg a few weeks ago. Euroscience is a European association which has the vocation to unite both scientists and non-scientists interested in the development and the promotion of science. Those interested may obtain documentation at the Association's Secretariat.

### **The Salary Index**

Staff Delegates heard reports on discussions concerning the salary index during the recent meetings of the Finance Committee and TREF. An article recently published in the Bulletin explained the circumstances which led the Management to propose to Finance Committee a salary increase of 0.9% for 1999, subject to confirmation of a real net

increase in salaries in the six reference Member States, similar to the 1997 value, and that the staff budget for 1999 be increased by 2.5 MCHF, to be financed by a special contribution from Member States.

During the Finance Committee on 10 November, certain Delegations simply rejected the proposal. Others followed the Management's reasoning, underlining the efforts of the staff (increase in productivity, excellent performance of the accelerators, absence of any increase in salaries in '97 and '98) and admitted that a positive gesture should be made. All, however, refused any increase in Member State contributions for 1999. The Management's proposal was deferred to TREF during the afternoon of 10 November.

At TREF the discussion on the salary index followed along the same lines as the morning's discussion at the Finance Committee. In spite of the willingness of several Delegates to give an index higher than the calculated one (0.3%) but lower than 0.9%, it was not possible to reach a precise proposal. Thus the Management was invited to formulate a new proposal to the December meeting of the Finance Committee.

The Staff Council unanimously expressed the wish that purchasing power be preserved, particularly in the long term. It stated that the staff must be treated fairly taking into consideration the situation observed both in Switzerland and in the reference Member States.

## **CYCLONE MITCH**

Merci à tous nos donateurs, dont certains très généreux, en faveur des sinistrés du cyclone.

Le montant récolté au 20 novembre 1998 est de:

11 103,10 CHF.-  
2 251,80 FFR.-  
74,000 LIT.-

Il n'est pas trop tard pour ceux qui voudraient exprimer leur solidarité. Vos généreux versements sont attendus jusqu'au mardi 15 décembre avec impatience aux numéros UBS.

Compte en francs suisses  
C7-758.114.0

Compte en francs français  
C7-758.114.1

## **CONSEIL DU PERSONNEL**

La 411<sup>e</sup> réunion du Conseil du personnel aura lieu le:

**Mardi 1 décembre à 14h00**  
**Amphithéâtre LHC**  
**Bâtiment 30, 7<sup>e</sup> étage**

Activités du Comité exécutif:

- Programme du Comité exécutif: *Entreprises, Création d'emplois/Temps choisi/Retraite progressive, Assurance maladie, Pensions*
- Réunions: CCP du 18 et 26 novembre
- Préparation des réunions du Comité des finances et du Conseil de décembre

**Les réunions sont publiques et vous pouvez y assister**

# CLUBS

## ACTIVITÉS DES CLUBS DE L'ASSOCIATION



Le Chœur interprétera les œuvres de W.A.Mozart :

*Te Deum Laudamus KV 141*

*Missa in Honorem Sanctissimae Trinitatis KV167*

et des musiques de Noël, comme le veut la tradition.

**Jeudi 3 décembre à 20h30 :**

Temple de la Fusterie à Genève

**Vendredi 4 décembre à 20h30:**

Eglise de Ferney-Voltaire

**Samedi 5 décembre à 20h30:**

Amphithéâtre du CERN

Nous vous attendons nombreux !!

Entrée :  
adulte 25.- CHF (100 FF) étudiant,  
AVS 20.- CHF (80 FF)

**PHOTO-CLUB-CERN**

Mecredi 2 décembre /  
Wednesday 2 December  
**YEMEN**  
Projection de Diapositives /  
Slide Projection  
par/by Remy Huguenin  
Time and place as usual.  
Lieu et heure habituels.

### COLLECTES A LONG TERME

N'oubliez pas, pour vos cadeaux de Noël et/ou pour votre consommation personnelle les ventes organisées par nos amis du Tiers-Monde

8/12: Terre des Hommes

9/12: Suisse Niger

11/12: Magasins du Monde

Par solidarité.

Pour une terre plus équitable.

### CERN WOMEN'S CLUB

#### TOMBOLA

##### First price WEEKEND in PARIS for two

On Tuesday the 1<sup>st</sup> December the CERN Women's Club will organize its traditional Christmas Sale and tombola. A lot of interesting items from home-made jam to Christmas decorations will be on sale. This year we have - thanks to a contribution from Carlson Wagonlit Travel at CERN- a wonderful first price: a Weekend in Paris for two people , but also a lot of other attractive prices are waiting for you such as a dinner for two!

The profit will be given to organismes of charity as D.I.R.E. (Drogue, Information, Réflexion, Entr'aide) in the Pays de Gex and Quart de monde -Bibliothèque dans les rues in Geneva .

I hope you will buy a lot of Tombola Tickets (2 CHF- each) from your «group leaders», committee members or at the Christmas Sale coffee morning. The Tombola draw will start at 10.30 a. m. during the sale on the 1st December, in the club rooms - Restaurant no.2, 1<sup>st</sup> floor. So come and take your pick !!

Renate Rudge will organize a two day trip to the Christmas Market from the 10-11<sup>th</sup> December at Strasbourg. The costs are around 200 CHF, trip and hotel included. For booking, please call Renate Rudge, tel. 0450412665 or Madeleine Dittus, tel. 0450206597

#### TOMBOLA

##### Premier prix WEEKEND à Paris pour deux

Mardi le 1<sup>er</sup> Decembre le CERN Women's Club organisera son traditionel Bazar de Noël et tombola. Comme d'habitude vous y trouverez beaucoup de bonnes choses comme la confiture faite maison, décoration de Noël etc. Grâce à la contribution de Carlson Wagonlit Travel, nous avons un magnifique premier prix- un Weekend à Paris pour deux personnes! Mais aussi d'autres prix intéressants vous attendent.

Le bénéfice de cette vente sera versé à deux organismes de charité comme le D.I.R.E. (Drogue, Information, Réflexion, Entr'aide) dans le pays de Gex et le Quart de Monde - Bibliothèque dans les rues à Genève.

Vous pouvez acheter les tickets de tombola auprès de votre «group leader», les membres du comité ou au Bazar même qui aura lieu dans les salles du Club -Restaurant no.2, 1<sup>er</sup> étage. Venez nombreux !!

Du 10 au 11 décembre Renate Rudge organisera une excursion au Marché de Noël à Strasbourg. Le prix s'élèvera à environ 200 CHF- voyage et hôtel inclus. Renseignez -vous auprès de Renate Rudge, tel. 04 50 41 26 65 ou Madeleine Dittus, tel. 0450206597

## CLUBS



### Club Awards for 1998

The CERN Softball Club proudly awards the following players for outstanding contributions to their teams, the Leptons and the Quarks, during the 1998 Geneva Slow-Pitch League season.

#### Leptons

*Most Valuable Player:* Lee Gregory

*Gold Glove:* Lee Gregory,  
Susan Guegan, Rob  
McPherson

*Rookie of the Year:* Eric Torrence

*Most Improved Player:* Mike Gibson

*Cy Young:* Steven Goldfarb

*Enthusiastic Teammate:* Doug and  
Margaret Glenzinski

#### Quarks

*Most Valuable Player:* Paul Garrity

*Gold Glove:* Joelle Balfé,  
Patricia Grane

*Rookie of the Year:* Oriana Wandeler

*Most Improved Player:*

Albina Bonavitacola, Richard Hagen

*Cy Young:* Brenda Hagen

*Enthusiastic Teammate:* Entire Quark  
Team

In addition, for his contributions and dedication to the club during the past four years, before being sent down to the Fermilab league, the club presents Andre Turcot with the award of "MVP for Life."

#### Softball Club

Club plays Slow-Pitch Softball from March to September against other teams from the Geneva area. For more information:

- o E-Mail: Softball.Club@cern.ch
- o WWW: <http://Softball.cern.ch>
- o Usenet: cern.softball
- o Mailing List: cern-club-softball@listbox.cern.ch
- o Phone Steven Goldfarb: 71226

CERN - Meyrin  
Entrée B - bâtiment 60  
Amphithéâtre

LUNDI 7 DECEMBRE 1998

à 20h30

Récital de piano

par

Tamas VASVARI

(Hongrie)

Au programme

F. SCHUBERT:

- Impromptu (Mi bémol majeur)

- "Wanderer" Fantaisie

F. LISZT: Rhapsodie Espagnole

M.MOSSORGSKI: Tableaux d'une Exposition



The next tournament will be held on Wednesday 2 December, building 504. Please inscribe by 7.45 p.m.

Last week's tournament winners were:

#### North / South

First  
H. Bock & A. Lumley 59.8 %

Second  
J. Igo-Kemenes & G. Cameron 56.3 %

#### East / West

First  
M. Van Aerschot & S. Sawaya 61 %

Second  
Eileen & Grenville Betty 55.7 %

Thus the winners of the Challenge cup over the last two weeks are:

First  
B. Perkins & R. De Grazia 57.7 %

Second  
M. Van Aerschot & S. Sawaya 56.5 %



FETE DE NOEL  
DES  
ENFANTS

La séance récréative de NOEL aura lieu cette année le

Samedi 5 décembre 1998 à 14h15

Amphithéâtre principal

L'Association du Personnel, en collaboration avec l'Administration, a le plaisir d'y inviter les enfants du personnel du CERN, nés durant les années 1990-1991-1992-1993.

Les parents des enfants concernés recevront prochainement une invitation à cet effet.

Nous cherchons des personnes pour nous aider à encadrer les enfants; n'hésitez pas à vous annoncer à J.M. THOMAS, tél: 72761. Une réunion préparatoire aura lieu avant la fête.

***Association***

STAFF du PERSONNEL

# CULTURE

**concerts du soir**

**choeur du cern ensemble instrumental**

**Concerts de Noël**

**direction : Gonzalo Martinez**

**3 décembre 20h30  
Temple de la Fusterie**

**4 décembre 20h30  
Église de Ferney**

**6 décembre 20h30  
Amphithéâtre CERN**

**Te Deum Laudamus KV 141**  
**Missa in honorem SS : mea Trinitatis KV 167**

Vente des billets Stand info Bâtiment Forum 2003 Entrée concert Prix des places: Sfr 25 - Frs 100 Avis étudiant: Sfr 20 - Frs 30

ASSOCIATION du Personnel CERN

## ----- Cycle des Conférences du Soir -----

**MARDI 8 DECEMBRE 1998, à 20h30**

Amphithéâtre du Bâtiment Principal



par Samuel FISCHER

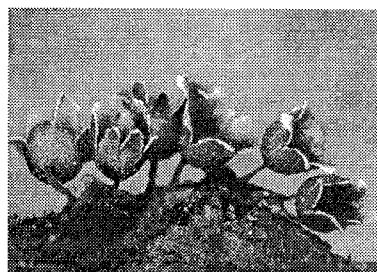
**LE RECIT BIBLIQUE CONFRONTE AUX SCIENCES**

## ----- EXPOSITION -----



mezzanine du CERN, Meyrin  
du 7 au 18 décembre 1998

## LES MYXOMYCETES



De nombreux commentaires favorables nous sont parvenus.

Félicitation à Mme Meyer et à ses collaborateurs compétents et passionnés dont notre ancien collègue J. Birabeau qui nous ont fait découvrir un monde étonnant des sous-bois: après avoir vu cette exposition nous ne marcherons plus jamais comme avant en forêt.

# coOPERATIVES

## COOPIN (Bât. 563)

*Rayons : parfumerie, droguerie, alimentation, vin, tabac, calculatrice, horlogerie, bijouterie, photo, jouets, textile, jumelles, cassettes.*

### Dates à retenir

Venez nombreux réserver l'essai du nouveau CDROM Universalis sorti le 1.11.98.

Deux CDROM dont un Labo d'expériences scientifiques 5'000 photos couleur.

Démonstration mercredi 2, jeudi 3 et vendredi 4 décembre.

Prix réservé au personnel du CERN 549 CHF.- au lieu de 876 CHF.- + cadeaux CD Orsay + Louvre.

**Vendredi 11 décembre**  
démonstration et présentation de la gamme Olympus.

### Offres KODAK

- films Advantix Family Pack, 3 films 200ASA (2x25 + 1x40 poses) + 20% de film gratis
- films GOLD Quattro ultra 400ASA 4 films (3x36 + 1x24 poses) + 20% de film gratis

### SPECIAL NOËL

Vous pouvez déjà commander votre saumon fumé pour les fêtes de fin d'année.

Coffrets Roger & Gallet: eau de cologne + savons parfumés.

Cartes de voeux UNICEF.

Grand choix de chocolat de Noël.

**Vendredi 4 décembre :** dernier délai pour le dépôt des réparations.

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

**Mardi 15 décembre 1998 à 17h30**  
*dans les locaux de COOPIN - Bâtiment 563*

#### Ordre du jour

- Approbation du compte rendu de l'Assemblée Ordinaire du 14 octobre 1997
- Rapport de gestion du Président du Conseil d'Administration
- Approbation du compte d'exploitation, du bilan, rapport des vérificateurs aux comptes et vote de décharge au Conseil sortant
- Election du nouveau Conseil d'Administration et des vérificateurs des comptes
- Divers

La présente annonce tient lieu de convocation au titre de l'article 18 des Statuts de la Coopérative, datés du 5.6.84, pour tous les sociétaires.



(Bât. 563)

### MARCHE PLACEMENTS

INTERFON vous recommande la S.F.P. La Société Française de Placement est une société de droit français, totalement indépendante de toute banque, compagnie d'assurances ou autre institut financier, pour vous garantir une totale objectivité.

Vos capitaux sont garantis par l'Etat français car il y a un contrat de réassurance avec l'Etat français.

#### Services offerts par la S.F.P.

**Défiscalisation :** réduction d'impôt- Loi Madelin.

**Négociation de prêts immobiliers :** Grâce à des enveloppes massives vous obtenez des taux d'intérêts performants.

3,95 % la première année pour un prêt en franc français. Etude de la renégociation de vos prêts avec entre autre la Banque Hypothécaire Européenne.

**Conseil en placement :** destiné aux ressortissants suisses, français, et d'autres pays européens et américains, avec des contrats sélectionnés parmi les meilleures compagnies d'assurances de droit français de dimension internationale. Comme exemple :

Un contrat Générali Préférence a rapporté 13,17 % pour la période du 01/01/98 au 16/11/98, capital garanti.

**Gestion quantitative de capitaux :** Spécialité de la S.F.P. : recherche de la performance financière avec maîtrise permanente du risque.

Pour tout renseignement ou un rendez-vous contactez le secrétariat INTERFON.

### PERMANENCES TECHNIQUES

Au magasin INTERFON, route des Alpes à Prévessin-Moëns,

**le mardi 1<sup>er</sup> décembre 1998**

**de 16h 30 à 19h00**

la société ELM-PRO-POSE (menuiserie, porte de garage, fenêtre, véranda.)

La société cuisines et bains CHARLES REMA (prix usine).

L'ATELIER SAINT-JEAN (exposition de meubles et lits).

#### Secrétariat, heures d'ouverture :

du lundi au vendredi,

de 13h00 à 16h30

tél. 73339

#### Magasin, heures d'ouverture :

16h30-19h00 (sauf le lundi)

09h30-12h00 le samedi

tél. 04 50 40 88 39 depuis la France

tél. (059) 4 50 40 88 39 depuis la Suisse

## RESTAURANTS

### Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 30 novembre

<b>Fixed price main courses (lunch) week of 30 November</b>					
	<b>No 1 - COOP</b> Bât. 501 – Site Meyrin	<b>No 2 - DSR</b> Bât. 504 – Site Meyrin	<b>No 3 - Gén. de Rest.</b> Bât. 866 – Site Prévessin	<b>No 1 - COOP</b> Bât. 501 – Meyrin Site	<b>No 2 - DSR</b> Bât. 504 – Meyrin Site
Lundi-vendedi Samedi Dimanche	<b>Heures d'ouverture:</b> 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 18h00-20h00 <b>Prix (FS):</b> a) 7.40 FS b) 8.70 FS	<b>Heures d'ouverture:</b> 0ah30 - 18h00 Fermé groupes <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 <b>Prix (FS):</b> a) 7.60 FS b) 8.70 FS	<b>Heures d'ouverture:</b> 07h00 - 18h00 Fermé <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 <b>Prix (FF):</b> a) 21.50 FF b) 25.00 FF	<b>Opening times:</b> Monday-Friday Saturday Sunday	<b>Opening times:</b> 07h00 - 01h00 Closed except for groups <b>Meals served:</b> 11h30-14h00 <b>Prices (CHF):</b> a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF
Lundi	a) Émince de porc à l'ananas Riz cantonais - Broccoli b) Cuisse de lapin chasseur Cornettes Légumes gourmets <b>SEMAINE LA FRANCE GOURMANDE</b>	a) Langue de veau sauce aux câpres Garniture ou salade verte b) Rôti de porc à la sauce Pâtes au beurre Choux de Bruxelles <b>SEMAINE RÖSTI</b>	a) Rognons sauce au madère b) Steak œuf à cheval Pommes frites Salsifis Haricots beurre <b>TOUS LES JOURS GRILLADES ET PIZZA</b>	<b>Monday</b>	<b>Monday</b>
Mardi	a) Oeuf poché bourguignonne Pommes persillées Carottes Vichy b) Roulé de veau au thym Spätzli Choux-fleurs	a) Quenelles de brochet sauce Nantua Garniture ou salade verte b) Poulet rôti au romarin Pommes sautées Tomate provençale	a) Omelette à la ciboulette b) Sauté de bœuf Riz pilaf Choux-fleurs Épinards	<b>Tuesday</b>	a) Pike dumplings with red wine sauce Parsley potatoes Vichy carrots b) Veal roll with thyme Swiss potato pasta Cauliflower
Mercredi	a) Saucisse de porc à rôtir Pommes boulangères Petits pois b) Sauté de bœuf aux poivrons Polenta - Navets <b>HUITRES À LA PIÈCE</b>	a) Tomates farcies Garniture ou salade verte b) Sauté de cheval aux olives noires Riz pilaff Épinards en branches	a) Filet de colin Duglére b) Poulet aux champignons Tagliatelle Fenouil braisé Jardinière de légumes	<b>Wednesday</b>	a) Roast pork sausage Baked sliced potatoes Peas b) Beef stew with sweet peppers Polenta (cornmeal) Turnips
Jeudi	a) Boulettes de bœuf sauce zingara Spirettes Gratin de courge b) Filet de St-Pierre sauce à l'anis Riz au safran Haricots verts	a) Émincé de foie à la vénitienne Garniture ou salade verte b) Blanc de poulet aux champignons Nouilles au beurre Carottes à la crème	a) Steak haché b) Couscous Semoule Légumes orientaux	<b>Thursday</b>	a) Beef meat balls with "Zingara" sauce Pasta Baked marrow b) Fillet of John-Dory with anise Saffron rice Green beans
Vendredi	a) Croustilles de poisson sauce tartare Riz sauvage b) Émincé d'agneau aux raisins et à la tomate Semoule de couscous	a) Steak de jambon "Hawai'" Garniture ou salade verte b) Filet de St-Pierre à la crème de poivrons Pommes vapeur Gratin de poireaux Côtes de bœuf	a) Blandquette de colin b) Escalope de porc Pommes vapeur Gratin de poireaux	<b>Friday</b>	a) Ham steak "Hawaii'" Garnish or green salad Wild rice Broccoli b) Sliced lamb with raisins & tomatoes Boiled potatoes Green beans
<b>No 3 - Gén. de Rest.</b> Bldg. 866 - Prévessin Site					
<b>Opening times:</b> 07h00 - 18h00 Closed <b>Meals served:</b> 11h30-14h00 <b>Prices (FRF):</b> a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF					

# Calendrier hebdomadaire

1998

# Weekly Calendar

Lundi Monday	30.11	Mardi Tuesday	1.12	Mercredi Wednesday	2.12	Jeudi Thursday	3.12	Vendredi Friday	4.12
11.00	DETECTOR SEMINAR Limits on Drift Chamber Resolution by M. ALEKSA / CERN-EP Conference room, bldg 13/2-005	► 09.00 OPEN ISOLDE COLLABORATION Meeting Conference Room 40-S2-A01	► 09.30 4th WORKSHOP ON RADIATION HARDENING OF SILICON DETECTORS Conference Room 40-S2-A01	► 09.00 4th WORKSHOP ON RADIATION HARDENING OF SILICON DETECTORS Conference Room 40-S2-A01	► 09.00 4th WORKSHOP ON RADIATION HARDENING OF SILICON DETECTORS Conference Room 40-S2-A01	► 09.00 4th WORKSHOP ON RADIATION HARDENING OF SILICON DETECTORS Conference Room 40-S2-A01	► 09.30 ECPA MEETING C	► 09.00 4th WORKSHOP ON RADIATION HARDENING OF SILICON DETECTORS Conference Room 40-S2-A01	► 09.00 4th WORKSHOP ON RADIATION HARDENING OF SILICON DETECTORS Conference Room 40-S2-A01
14.00	COSMOLOGY MEETING TH Open session	14.00 PRESENTATION TECHNIQUE SL Open Industrial Communication Concept par H. HUYNH, S. CHIENS / APPLICOM; F. BOREL, H. MOLLIN / HD Technology	14.00 THEORETICAL SEMINAR TH New enhancement mechanism of the transitions of neutrinos crossing the earth by Serguey T. PIETCOV / SISSA & INFN, Trieste and Inst. of Nuclear Research, Sofia, Bulgaria	14.00 PRESENTATION TECHNIQUE SL Open session	14.00 THEORETICAL SEMINAR TH New enhancement mechanism of the transitions of neutrinos crossing the earth by Serguey T. PIETCOV / SISSA & INFN, Trieste and Inst. of Nuclear Research, Sofia, Bulgaria	14.00 THEORETICAL SEMINAR TH New enhancement mechanism of the transitions of neutrinos crossing the earth by Serguey T. PIETCOV / SISSA & INFN, Trieste and Inst. of Nuclear Research, Sofia, Bulgaria	14.00 THEORETICAL SEMINAR TH New enhancement mechanism of the transitions of neutrinos crossing the earth by Serguey T. PIETCOV / SISSA & INFN, Trieste and Inst. of Nuclear Research, Sofia, Bulgaria	14.00 THEORETICAL SEMINAR TH New enhancement mechanism of the transitions of neutrinos crossing the earth by Serguey T. PIETCOV / SISSA & INFN, Trieste and Inst. of Nuclear Research, Sofia, Bulgaria	14.00 THEORETICAL SEMINAR TH New enhancement mechanism of the transitions of neutrinos crossing the earth by Serguey T. PIETCOV / SISSA & INFN, Trieste and Inst. of Nuclear Research, Sofia, Bulgaria
14.00	ISOLDE EXPERIMENTS C Open session	14.00 CERN HEAVY ION FORUM Event-by-Event Physics in Heavy Ion Collisions by Thomas TRAINOR / University of Washington, Seattle	14.00 CERN COLLOQUIUM A The Tree of Life : The Origin of Universal Scaling Laws in Biology from Cells to Whales by Geoffrey B. WEST / Theoretical Division, Los Alamos National Laboratory	14.00 CERN COLLOQUIUM A The Tree of Life : The Origin of Universal Scaling Laws in Biology from Cells to Whales by Geoffrey B. WEST / Theoretical Division, Los Alamos National Laboratory	14.00 CERN COLLOQUIUM A The Tree of Life : The Origin of Universal Scaling Laws in Biology from Cells to Whales by Geoffrey B. WEST / Theoretical Division, Los Alamos National Laboratory	14.00 CERN COLLOQUIUM A The Tree of Life : The Origin of Universal Scaling Laws in Biology from Cells to Whales by Geoffrey B. WEST / Theoretical Division, Los Alamos National Laboratory	14.00 CERN COLLOQUIUM A The Tree of Life : The Origin of Universal Scaling Laws in Biology from Cells to Whales by Geoffrey B. WEST / Theoretical Division, Los Alamos National Laboratory	14.00 CERN COLLOQUIUM A The Tree of Life : The Origin of Universal Scaling Laws in Biology from Cells to Whales by Geoffrey B. WEST / Theoretical Division, Los Alamos National Laboratory	14.00 CERN COLLOQUIUM A The Tree of Life : The Origin of Universal Scaling Laws in Biology from Cells to Whales by Geoffrey B. WEST / Theoretical Division, Los Alamos National Laboratory
16.30	CERN EP SEMINAR A Study of exclusive electroproduction of $\rho^0$ mesons at low $Q^2$ using the ZEUS Beam Pipe Calorimeter at HERA by Teresa MONTEIRO / CERN	8.12	9.12	9.12	9.12	9.12	10.12	10.12	11.12
11.00	ACADEMIC TRAINING A Introduction to Physics beyond the Standard Model (1/5) by G. GIUDICE / TH Division	11.00 ACADEMIC TRAINING A Introduction to Physics beyond the Standard Model (2/5) by G. GIUDICE / TH Division	11.00 ACADEMIC TRAINING A Introduction to Physics beyond the Standard Model (3/5) by G. GIUDICE / TH Division	11.00 ACADEMIC TRAINING A Introduction to Physics beyond the Standard Model (4/5) by G. GIUDICE / TH Division	11.00 ACADEMIC TRAINING A Introduction to Physics beyond the Standard Model (5/5) by G. GIUDICE / TH Division	11.00 ACADEMIC TRAINING A Introduction to Physics beyond the Standard Model (6/5) by G. GIUDICE / TH Division	11.00 ACADEMIC TRAINING A Introduction to Physics beyond the Standard Model (7/5) by G. GIUDICE / TH Division	11.00 ACADEMIC TRAINING A Introduction to Physics beyond the Standard Model (8/5) by G. GIUDICE / TH Division	11.00 ACADEMIC TRAINING A Introduction to Physics beyond the Standard Model (9/5) by G. GIUDICE / TH Division
14.00	SYMPPOSIUM IN HONOUR OF LAWRENCE W. JONES C	16.30 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR A Long Baseline neutrino oscillation program in the United States. by Stanley WOJICKI / Stanford University	14.00 PS SEMINAR PS The Equation of Motion of an Electron by Andrew M. SESSLER / LBNL	14.00 TECHNICAL PRESENTATION Wigitek ViviGraphics by E. GOLDSTICK / Unitech France Conference Room bldg 593/Room 11	14.00 TECHNICAL PRESENTATION Wigitek ViviGraphics by E. GOLDSTICK / Unitech France Conference Room bldg 593/Room 11	14.00 TECHNICAL PRESENTATION Wigitek ViviGraphics by E. GOLDSTICK / Unitech France Conference Room bldg 593/Room 11	14.00 TECHNICAL PRESENTATION Wigitek ViviGraphics by E. GOLDSTICK / Unitech France Conference Room bldg 593/Room 11	14.00 TECHNICAL PRESENTATION Wigitek ViviGraphics by E. GOLDSTICK / Unitech France Conference Room bldg 593/Room 11	14.00 TECHNICAL PRESENTATION Wigitek ViviGraphics by E. GOLDSTICK / Unitech France Conference Room bldg 593/Room 11

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs  
Staff Association : bld. 64/R-002, tel. 72819  
Media & Publications (DSU) : bld. 510/R-014, tel. 7344  
email : [femina.Melin@cern.ch](mailto:femina.Melin@cern.ch)

Dernier délai pour inserions : mardi 12.00 h  
Association du Personnel : bld. 64/R-002, tel. 72819  
Media & Publications (DSU) : bld. 510/R-014, tel. 73475

IT Auditorium - bld. 31/3004 & 5  
Amphithéâtre IT - bld. 31/3-004 & 5

DG 6th Floor Conference Room, bld. 60  
Salle de conférence du 6<sup>e</sup> étage, bld. 60

SL Auditorium - Prévessin / bld. 864, 1<sup>er</sup> ét.  
Amphithéâtre SL - Prévessin / bld. 864, 1<sup>er</sup> ét.

LHC LHC Auditorium / bld. 30, 7<sup>th</sup> floor  
Amphithéâtre LHC / bld. 30, 7<sup>th</sup> floor

PS PS Auditorium / bld. 6, 2<sup>nd</sup> floor  
Amphithéâtre PS / bld. 6, 2<sup>nd</sup> floor

place as indicated  
lieu selon indication